

# Contents

<b>List of abbreviations</b> .....	9
<b>Introduction</b> .....	13
<b>1 Transcriptions of works by Chopin as sources for research into the reception of his music in nineteenth-century musical culture – methodological issues</b> .....	15
1.1 The subject and terminology .....	15
1.2 The source material .....	19
<b>2 Composers, publishers and receivers: transcriptions of works by Chopin in nineteenth-century cultural communication</b> .....	27
2.1 Works by Chopin and their transcriptions in nineteenth-century musical culture – quantitative aspects .....	30
2.2 The musical professions of the transcribers of Chopin's works .....	46
[1] Performers: instrumentalists, singers .....	49
[2] Composers .....	59
[3] Organisers of musical life .....	66
2.3 The economic and legal conditions behind the dissemination of transcriptions during the nineteenth century .....	69
2.4 The cultural contexts of the social reception of transcriptions of works by Chopin (taking nineteenth-century Wrocław as an example) .....	84
<b>3 Between adhering to substance and trivialising content: a systematics of nineteenth-century transcriptions of works by Chopin</b> .....	117
3.1 The adopted criteria of the systematics .....	117

3.2 Substantial transcriptions .....	128
3.3 Structural transcriptions .....	139
3.4 Syntactic transcriptions .....	153
3.5 Recontextual transcriptions .....	162
3.6 Functional transcriptions .....	182
3.7 The diffusion of 'ideal types' .....	191
<b>4 Nineteenth-century transcriptions of works by Chopin as a form of the manifestation of artistic values in the musical culture of the nineteenth century: <i>Trivialmusik</i>?</b> .....	193
4.1 The category of <i>Trivialmusik</i> and its effect on the valuation of transcriptions .....	195
4.2 The value of transcriptions of Chopin's works within the context of the adopted criterion .....	208
4.3 Transcriptions of Chopin's works as documents of stylistic changes in nineteenth-century European music .....	215
<b>Conclusion. Contemporary transcriptions of works by Chopin: prospects for further research</b> .....	239
<b>Appendix</b> .....	243
1 Selected literary texts from vocal-instrumental transcriptions .....	243
2 List of Michał Biernacki .....	252
<b>List of figures</b> .....	257
<b>List of examples</b> .....	259
<b>List of tables</b> .....	265

<b>Sources</b> .....	267
<b>Literary sources</b> .....	267
<b>Musical sources</b> .....	269
<b>Cited literature</b> .....	285
<b>Primary subject literature</b> .....	285
<b>Secondary subject literature</b> .....	286
<b>Auxiliary literature</b> .....	291
<b>Encyclopaedias and lexicons</b> .....	294
<b>Index of names and musical titles</b> .....	297